(前受保護子女) 延續家庭虐待防治法(FAPA)禁制令

指示口明

程序依法院而異。如需遞交指示說明請洽詢您當地的法院。

重要註釋

必須加以保密的資訊

您遞交法院的所有文件中不得出現某些資訊（「個人機密資訊」），應另行填寫於「機密資訊表」（CIF）中。「個人機密資訊」包括社會安全號碼、出生日期、之前的法定姓名、駕照號碼；以及雇主姓名、地址和電話號碼。它亦包括一方當事人或當事人子女的資訊。在訴狀或文件上應填寫個人機密資訊之欄位會印有「見CIF」字樣。請勿在這些欄位填入任何資訊。請勿在表格中提供要求以外的任何「個人機密資訊」。

您必須遞交下列各方的CIF：

- 關於您自己。對於家庭虐待防治法(FAPA)案件，填寫並向法院遞交[訴願人（前受保護子女）機密資訊表](#)。

及

- 關於答辯人—原FAPA案提出後[答辯人就業資訊如有變動](#)才需遞交。填寫並向法院遞交[關於延續禁制令（前受保護子女）案中答辯人機密資訊表](#)。

您亦須填寫並向法院遞交[關於延續禁制令（前受保護子女）之機密資訊表\(CIF\)/CIF修正表 遞交通知](#)。在送達答辯人（將受禁制者）的文件中附上一份此通知副本。您還須郵寄一份此通知副本給原訴願人（取得原禁制令者），以及填寫並向法院遞交[關於前受保護子女訴請延續案去函原訴願人之郵寄證明書](#)。

關於禁制令送達通知的資訊

警長依法須給您一份送達證明的真實副本，上面顯示禁制令已於何時送達。但是，若您希望另外收到電子郵件及（或）手機簡訊告知您的禁制令延續已送達答辯人（受禁制者），並在該禁制令到期前30天再發一封電郵或簡訊告知，則您應在機密資訊表(CIF)上的適當欄位包含這些資訊。

我可以延續禁制令嗎？

過去受原訴願人（請求獲得原禁制令的人）監護、受該禁制令保護、現已18歲的前未成年子女，若恐懼日後可能被答辯人（受禁制者）施虐，可以請求法院將禁制令中保護自己的條款延續一年。

我如何請求延續我的禁制令？

若您想要延續禁制令，請填寫[4號資料袋](#)中的表格並將它們遞交到原訴願人（請求原禁制令者）取得原禁制令的法院。

我何時可以要求延續禁制令？

在原訴願人（請求原禁制令者）取得的禁制令效期結束之前向法院提出請求。原禁制令在法官簽署後一年有效。如果您沒有原禁制令副本，您可以向法院申請。欲延續禁制令，您必須在原令到期之前遞交您的司法文件，若未能在原令效期終止日前遞交可能會失去申請機會。

接下來會發生什麼事？

您遞交延續申請表後，法官會判定禁制令如未延續，處於您這種情況者對將來受到答辯人（被禁制者）施虐所懷有的恐懼是否合理。您無須證明自原禁制令簽署後曾發生過新的虐待。但您必須解釋想要延續禁制令的原因。

如果法官准許您的延續請求，法院工作人員將為您備製副本。其中一份副本需由警長、私人司法文書送達員或任何年滿18歲的心智健全者親手送交答辯人，只要送達者住在文件送達州即可。這些文件不能由您自己送達，亦不能由原訴願人（取得原禁制令者）送達。送達員必須填寫一份送達證明聲明然後交給法院。資料袋中有這份表格，不過有些送達員會用自己的表格。請向法院書記詢問有關送達文書給答辯人的方式。

此外，**您必須將一份訴願書及延續關於前受保護子女禁制令命令副本，郵寄到該訴願人在法院存檔的聯絡地址給原訴願人。您還須填妥並向法院遞交一份關於前受保護子女訴請延續案去函原訴願人之郵寄證明書，表示您做了這件事。**

答辯人（受禁制者）得於送達日30天內要求召開聽證會。答辯人若未要求舉行聽證會，已延續的禁制令將繼續保持效力。

若答辯人（受禁制者）要求召開聽證會，法官將審查的唯一議題只有禁制令是否繼續或撤銷，但如果答辯人以聽證會請求表格要求法官審查其他議題並且得到您的同意，或如果答辯人提出修改命令的請求則不在此限。

若答辯人（受禁制者）要求召開聽證會，聽證會將在此項請求收到後21天內舉行。法院將郵寄一份通知給您，告知您聽證會的日期和時間，或是打電話通知您。您務必向法院提供一個可以聯繫得上您的可靠地址和電話號碼。如果您沒有出席聽證會，您的禁制令可能會被撤銷。**確定法院一直有您目前的聯絡地址和聯絡電話，以便您能收到任何聽證會的通知。請使用安全聯絡地址和聯絡電話。**

我需要律師嗎？

如果您對法律如何運作或法律代表的意義有疑問，您可能需要詢問律師。法院工作人員不能提供您法律建議。您可以找律師在聽證會上代表您，但這不是硬性規定。如果您需要協助找律師，可以致電俄勒岡州律師協會的律師轉介服務，電話號碼 503-684-3763 或 800-452-7636。如果您認為自己無法負擔律師費用，請詢問法院工作人員您的地區是否有任何法律諮詢服務（法律協助）計劃可以幫助您。

如果我需要無障礙設備或口語翻譯人員怎麼辦？

如果您有殘疾需要無障礙設備，或是您不會說英文需要外語口譯人員，您必須盡快告訴法院，至少須在聽證會舉行的四天前告知。告知書記員您有殘疾，需要或較喜歡哪類型的協助，或告知您使用哪種語言。

本人請求法院核發命令以延續禁制令中針對本人提供保護之部分條文。延續效期應為一年，如「延續前受保護子女禁制令命令」上所標示。

本人亦請求「延續前受保護子女禁制令命令」應繼續依原禁制令設定擔保金額，或由法院裁定其它適當金額。

訴願人（前受保護子女）簽名

正楷或打字填寫訴願人（前受保護子女）姓名

俄勒岡州)
)
_____縣)

茲證明本訴請書於今__日____月，20__年由

_____在本公證人面前簽名及宣誓。

(訴願人正楷姓名)

俄勒岡州公證人/法院書記

本人權限到期日：_____

文件填寫證明。向法院遞交文件時，務須真實填寫以下證明。勾選並填寫所有適用之欄位：

D 本人自行選擇並填寫此文件，並未付費請人撰寫。

D 本人付費或將付費給_____代為協助填寫本表。

遞交人：

正楷填寫姓名，D 訴願人（前受保護子女） D 訴願人律師

D 俄勒岡州律師證號碼（如適用）

地址或聯絡地址
請使用**安全**聯絡地址

城市，州，郵遞

電話或聯絡電話
請使用**安全**聯絡電話

俄勒岡州巡迴法院

_____ 縣

)

)

) 延續關於前受保護子女

) 禁制令之命令

見 CIF

) (出生日期)

_____ 訴願人 (前受保護子女)

(您的全名)

)

及

)

) 案件編號

)

)

)

見 CIF

) (出生日期)

_____ 答辯人

(將受禁制者全名)

)

) 原訴願人

見 CIF

) (出生日期)

)

) (取得原禁制令、

)

) 但非本延續請求之當事人全名

致答辯人：

本命令由保護原訴願人的前未成年子女之原禁制令或修改的禁制令的部分所組成。本命令立即生效。違反本命令可能造成您被拘捕或民事及(或)刑事處罰。本命令可在美國每一州、哥倫比亞特區、部落領地及美國領地內強制執行。您有權對此命令提出抗告。本命令隨附的「關於延續前受保護子女禁制令之答辯人通知/召開聽證會請求」表針對您的權利以及如何要求召開聽證會加以說明。

本法院已審查關於前受保護子女(FPC)禁制令之延續請求並做出以下裁決：

- D 訴願人(FPC)在命令存在期間受原訴願人監護，被納入命令做為受保護人，自命令生效日起迄今已年滿 18 歲，合理恐懼該命令部分條文若未延續，將有被答辯人進一步施虐之虞。
- D 不需進一步送達文書，因為答辯人已親自出庭。

在此命令如下：

- D 本事件中保護訴願人(前受保護子女)的原禁制令以下條款延續一年，至：_____ (日期)到期。答辯人：
 - D 被禁止直接或透過第三方恐嚇、騷擾、干擾或威脅前受保護子女，或企圖恐嚇、騷擾、干擾或威脅前受保護子女。
 - D 被禁止進入、企圖進入，或停留在前受保護子女現在或未來就讀的學校。

D 其他： _____

D 違反本命令或原禁制令任何條款的擔保金額為\$5,000，除非此處另有指定金額：\$ _____

D 延續關於前受保護子女(FPC)禁制令請求被撤銷，因為：

D 訴願人(FPC)未建立援助請求，因為： _____

D 訴願人(FPC)未於規定的時間出席為其請求所召開之一造聽證會。

D 其他： _____

您得受槍械禁令之約束！

基於本命令或其繼續或變更之任何命令，您持有或購買槍械可能違反聯邦法律 18 U.S.C. § 922(g)(8)以及州法律和當地法令規定，包括來福槍、手槍、或左輪手槍或彈藥。若您對您持有或購買槍械是否違反上述法律，請向律師諮詢。

您可能還會受到進一步的限制，並被禁止：

- 意圖違反且之後確實違反本命令而跨越州界或部落邊界。
- 為遂您違反本命令之願，導致訴願人跨越州界或部落邊界。
- 持有、接收、運送或輸送任何槍械或彈藥。

您亦得受其他法律之約束

不論禁制令是否生效，聯邦法得禁止您下述行為：

- 意圖傷害訴願人而跨越州界或部落邊界，然後蓄意犯下暴力罪行導致訴願人身體傷害。
- 您意圖造成訴願人身體傷害或已造成訴願人身體傷害而導致訴願人跨越州界或部落邊界。

遵守《禁止對婦女施暴法案》

證明

本保護令符合《禁止對婦女施暴法案》18U.S.C. 2265 的所有司法等同條款要求。本法院對各方當事人及標的物擁有司法管轄權。根據本司法管轄區法律規定，正向受禁制人發出通知並提供其及時的辯訴機會。本命令在本轄區及所有其他司法管轄區均有效並得強制執行。

今日日期 _____ 日 _____ 月，20 _____ 年

法官（簽名）

正楷書寫法官姓名、打字或蓋章

遞交人：

正楷填寫姓名，D 訴願人(FPC) D 訴願人(FPC)律師

D 俄勒岡州律師證號碼（如適用）

地址或聯絡地址
請使用安全聯絡地址

城市，州，郵遞

電話或聯絡電話
請使用安全聯絡電話

相關資料

訴願人（前受保護子女）：

_____ D 女 D 男
(您的姓名)

住處/聯絡地址（使用**安全**地址）：

_____ 號碼，街道及公寓號碼（如適用）
_____ 城市 縣 州 郵遞區號

電話/聯絡電話號碼 _____（使用**安全**聯絡號碼）

出生日期 _____（見 CIF） 年齡 _____ 種族/族裔 _____
身高 _____ 體重 _____ 眼睛顏色 _____ 頭髮顏色 _____

*****答辯人將受到一份此資訊副本**。如果您不欲答辯人得知您的居住地址或電話號碼，請用您定居州的聯絡地址或聯絡電話號碼，以便法院和警長必要時可與您聯絡。請經常檢查此地址是否有郵件。

答辯人： _____ D 女 D 男
姓名 _____

居住 _____ 地址 _____
_____ 電話號碼 _____
_____ 出生日期 _____（見 CIF）
_____ 年齡 _____ 種族/族裔 _____
身高 _____ 體重 _____ 眼睛顏色 _____ 頭髮顏色 _____

Comment [CC1]: This looks like a formatting issue in the English file. You may remove the space in between so that it reads 居住地址

**請填寫本資訊
以協助送達禁制令**

另一方當事人最可能在哪裡？

D 住宅 _____ 時間 _____ 地址 _____
D 上班 _____ 時間 _____ 地址 _____
D 其他 _____ 時間 _____ 地址 _____

車輛描述

另一方當事人的品性、過去的行為或現在的情況是否有任何事情顯示此人可能會**危害**其他人？或是自己？說明：

另一方當事人是否擁有任何**武器**，或是能取得任何**武器**？說明： _____

另一方當事人是否曾因**暴力罪**被拘捕或定罪？說明：_____

俄勒岡州巡迴法院

_____縣

訴願人 (前受保護子女)
(您的全名)

及

答辯人
(將受禁制者全名)

見 CIF

(出生日期)

見 CIF

(出生日期)

)

) 關於延續禁制令命令之

) 答辯人通知/召開聽證會請求書

) (前受保護子女)

) 案件編號 _____

)

)

)

)

)

)

) 原訴願人

) (取得原禁制令、

) 但非本延續請求之當事人全名)

見 CIF

(出生日期)

本表須隨附於延續前受保護子女
禁制令命令之送達副本

致答辯人：

應原禁制令於核發或變更時原訴願人尚未成年子女之請求，本法院核發此命令。本法院已延續（繼續）禁制令中針對前受保護子女提供保護之部分條文。本法院判定現年 18 歲之前受保護子女，合理恐懼本禁制令如未延續，將有被您進一步施虐之虞。本命令立即生效。

您如欲要求召開聽證會，須於收到命令後 30 天內提出。聽證會請求書須包含您的地址與電話號碼。聽證會將於 21 天內舉行。聽證會中，法官將裁定是否應延續禁制令。除非您以書面提出與禁制令相關之其他議題，並獲訴願人同意，此聽證會審查的議題將只有禁制令應否延續之理由。

您將聽證會請求書填妥後，須郵寄或遞交至（法院地址）：

請記住，本命令在您收到時即已生效，並於效期終止前、或核發命令之法院變更或撤銷命令前持續有效。您如因違反本命令遭拘捕，擔保金額（保釋金）為 5,000 美元，除非法院裁定不同金額。

本命令或其繼續或變更命令，俄勒岡州各縣皆可強制執行，亦可在 50 州、哥倫比亞特區、部落領地及美國領地內強制執行。

違反本命令或其變更命令即構成藐視法庭，得處以最高 500 美元、或您年收入百分之一的罰金，取其高者；或處以最長六個月監禁；或兩者併罰。藐視罪亦得處以其他刑責。

注意事項：

您得受槍械禁令之約束

基於本命令或其繼續或變更之任何命令，您持有或購買槍械可能違反聯邦法律 18 U.S.C. § 922(g)(8) 以及州法律和當地法令規定，包括來福槍、手槍、左輪手槍或彈藥。若您對您持有或購買槍械是否違反上述法律，請向律師諮詢。

本命令或其變更命令之有效期間，聯邦法律得禁止您下述行為：

- 意圖違反且之後確實違反本命令而跨越州界或部落邊界。
- 為遂您違反本命令之願，導致訴願人跨越州界或部落邊界。
- 持有、接收、運送、或輸送任何槍械或彈藥。

不論禁制令是否生效，聯邦法得禁止您下述行為：

- 意圖傷害訴願人而跨越州界或部落邊界，然後蓄意犯下暴力罪行導致訴願人身體傷害。
- 您意圖造成訴願人身體傷害或已造成訴願人身體傷害而導致訴願人跨越州界或部落邊界。

///
///
///
///
///
///
///

聽證會時間地點通知可寄至以下地址給本人：

答辯人簽名

文件填寫證明 向法院遞交文件時，務須真實填寫以下證明。勾選並填寫所有適用之欄位：

D 本人自行選擇並填寫此文件，並未付費請人撰寫。

D 本人付費或將付費給_____代為協助填寫本表。

遞交人：

正楷填寫姓名， 答辯人 答辯人律師

俄勒岡州律師證號碼（如適用）

地址或聯絡地址
請使用安全聯絡地址

城市，州，郵遞區號

電話或聯絡電話
請使用安全聯絡電話

俄勒岡州巡迴法院

_____ 縣

_____)
 訴願人 (前受保護子女))
 (您的全名))
 及)
 _____)

見 CIF) 關於前受保護子女訴請延續案
 (出生日期)) 去函原訴願人之
) 郵寄證明書
)
) 案件編號 _____

_____)
 答辯人)
 (將受禁制者全名))

_____)	見 CIF)
原訴願人)	(出生日期))
) (取得原禁制令、	
) 但非本延續請求之當事人全名)	

本人，(您的全名) _____，原為受本案命令保護之原訴願人所監護之未成人。本人證明在 _____ 日 _____ (月)，20 _____ (年)，本人將本案下列文件：

- 訴請延續關於前受保護子女之禁制令；及
- 延續關於前受保護子女之禁制令命令；及
- 關於延續禁制令(前受保護子女)之機密資訊表(CIF)/CIF 修正表遞交通知；及
- 任何其他文件(逐一列出)： _____。

放入封好的郵資已付信封，在以下美國郵局以平信郵寄方式將真實副本送達原訴願人：
 _____ (寄出地城市與州名)，而且這些文件被寄至以下地址(請用您取得禁制令的父或母向法院所提供的聯絡地址)：

文件填寫證明 向法院遞交文件時，務須真實填寫以下證明。勾選並填寫所有適用之欄位：

- D 本人自行選擇並填寫此文件，並未付費請人撰寫。
- D 本人付費或將付費給 _____ 代為協助填寫本表。

今日日期 _____ 日 _____ 月，20 _____ 年。

訴願人(前受保護子女)簽名： _____

俄勒岡州巡迴法院

_____縣

_____)
 訴願人 (前受保護子女)) 關於前受保護子女
) 延續禁制令命令
 見 CIF) 文書送達答辯人之
 (出生日期)) 證明聲明

及

) 案件編號 _____

_____)
 答辯人) 見 CIF
 (將受禁制者全名) (出生日期))

_____)	見 CIF
) 原訴願人	(出生日期)
) (取得原禁制令、	
) 但非本延續請求之當事人全名)	

本人，(姓名) _____，聲明本人現為 _____ 縣，
 _____ 州居民。本人為年滿 18 歲有行為能力者，而且不是本案律師或當事人。本人
 證明文書送達對象與本送達行動中指名的人士是同一人。

在 _____ 日 _____ (月)，20__ (年)，本人將本案下列文件：

- 訴請延續關於前受保護子女之禁制令；及
- 延續關於前受保護子女之禁制令命令；及
- 關於延續禁制令命令之答辯人通知／召開聽證會請求書；及
- 關於延續禁制令(前受保護子女)之機密資訊表(CIF)/CIF 修正表遞交通知；及
- 任何其他文件(逐一列出)： _____

親自送達上述答辯人在 _____ 縣， _____ 州的

下列地址： _____

向答辯者遞送上述文件原稿之真實副本。

本人聲明，以上陳述據本人所知及所信皆屬實，本人了解它們會用於呈堂證據，並受偽證懲處之約束。

文件填寫證明：向法院遞交文件時，務須真實填寫以下證明。勾選並填寫所有適用之欄位：

D 本人自行選擇並填寫此文件，並未付費請人撰寫。

D 本人付費或將付費給_____代為協助填寫本表。

今日日期_____日_____月，20_____年。

司法文書送達員簽名

地址

正楷或打字填寫司法文書送達員姓名

城市 州 郵遞區號

電話號碼

俄勒岡州巡迴法院
_____縣

訴願人（前受保護子女）
（您的全名）

及

答辯人
（將受禁制者全名）

)
)
) 家庭虐待防治法(FAPA)案件中的
) 訴願人（前受保護子女）
) 機密資訊表(CIF)
)
)
) 案件編號 _____
)
) _____
) 原訴願人（取得原禁制令、
但非本延續請求之當事人全名）
)

本文件不提供民眾或
其他當事人使用。
請見 UTCR 2.130

法院工作人員請注意：這是一份限制取用的文件。除州政府及
執法機關外，本機密資訊表不得由對方當事人或其律師、或民眾取用。
請見 UTCR 2.130

以下資訊是關於：訴願人（前受保護子女）

姓名（姓，名，中間名）： _____

各方當事人姓名不予保密。

訴願人（前受保護子女）出生日期： _____

本人在此聲明，以上陳述據本人所知及所信皆屬實，本人了解它們會用於呈堂證據，並受偽證懲處之約束。

日期：_____ 簽名：_____

打字或正楷填寫姓名：_____

填寫及遞交人：訴願人（前受保護子女）

訴願人注意事項：

警長依法須向您提供一份送達證明的真實副本，上面顯示禁制令已於何時送達。

如果您希望另外收到電子郵件及（或）手機簡訊通知您禁制令已於何時送達答辯人，並在該禁制令到期前 30 天再發一封電郵或簡訊告知，請在下面提供要求的資訊。這項資訊將交給取得禁制令所在縣的警長辦公室。

此屬自願性質——您不需提供以下資訊。

您的手機號碼：_____

您的手機電信公司（ATT、Verizon 等等）：_____

您的電子郵件地址：_____

注意：以上資訊如有變動，務須將新資訊通知警長辦公室，以確保能收到以電子郵件或手機簡訊發出的通知。

俄勒岡州巡迴法院

_____ 縣

訴願人（前受保護子女）（您的
全名）

及

答辯人
（將受禁制者全名）

-) 關於延續禁制令
-) (前受保護子女) 案中
-) 答辯人機密資訊表(CIF)
-) D CIF 修正表
-)
-) 案件編號
-)
-) _____
-) 原訴願人（取得原禁制令、
-) 但非本延續請求之
-) 當事人全名。）
-)

本文件不提供民眾或其他當事人
使用。
請見 UTCR 2.130

法院工作人員請注意：這是一份限制取用的文件。
除非依 UTCR 2.130 條例規定而命令或授權，本機密資訊表不得由對方當事人或其律師
、或民眾取用，但州政府及執法機關則不在此限。

以下資訊是關於：答辯人

答辯人姓名（姓，名，中間名）： _____

各方當事人姓名不予保密。

僱主姓名、地址和電話號碼：

本人在此聲明，以上陳述據本人所知及所信皆屬實，本人了解它們會用於呈堂證據，並受偽證懲處之約束。

日期：_____ 簽名：_____

打字或正楷填寫姓名： _____

遞交人：

D 訴願人（前受保護子女）

D 答辯人

俄勒岡州巡迴法院

_____縣

_____)
_____)
_____) 案件編號：_____

_____)
訴願人 (前受保護子女)

(全名)

及

_____)
答辯人 (受禁制者全名)

關於前受保護子女禁制令延續案中之

機密資訊表(CIF)

CIF 修正表

遞交通知

_____)
原訴願人 (取得原禁制令但非
本延續請求之當事人) 全名

通知：機密資訊表(CIF) 已經遞交

- 根據統一審判法庭規定(UTCR) 2.130，家事法庭案件中各當事人有關自己及其他當事人的某些資訊，如果需在法院要求提交的文件中提供，即須將這些資訊放在 CIF 表。
- 除非法律授權，CIF 不提供民眾檢閱。
- 當事人可以查看包含有關他們自己的資訊的 CIF。
- 想要查看包含另一方當事人資訊的一方，必須依據 UTCR 2.130 明定的程序取得另一方或法院的許可。然而，依 UTCR 2.130(10)(c)之規定，若案件中的禁制令或其他保護令仍在有效期間，該命令是要保護當事人或當事人子女不受要求檢閱 CIF 內容者侵害，這種情況下法院須拒絕此項請求動議。

本人為 (勾選一項)：

訴願人 (前受保護子女)

答辯人

本人已向法院遞交本案以下當事方之機密資訊表 (針對您已填妥的當事人 CIF 填寫各當事人下列部分)：

1) 訴願人 (前受保護子女)：

姓名 (姓，名，中間名)：_____

CIF 中包含的個人機密資訊 (勾選所有適用的項目)：

訴願人的 (前受保護子女的) 出生日期。

2) 答辯人：

姓名 (姓，名，中間名)：_____

CIF 中包含的個人機密資訊：雇主姓名、地址及 (或) 電話號碼。

今日日期 _____ 日 _____ 月，20____ 年

_____)
簽名

正楷填寫姓名

_____)
聯絡地址

城市，州，郵遞區號

聯絡電話

俄勒岡州巡迴法院

_____ 縣

)

) 關於前受保護子女

) 禁制令撤回及撤銷命令之

見 CIF

) 訴願人 (前保護子女)

_____)
訴願人 (前受保護子女)

(出生日期)) 動議與宣誓書

(您的全名)

)

及

)

) 案件編號

)

)

)

見 CIF

)

_____)
答辯人

(出生日期))

(將受禁制者全名)

)

) 原訴願人

見 CIF

(出生日期)

)

) (取得原禁制令、

)

) 但非本延續請求之當事人全名)

動議與宣誓書

本人，(您的姓名) _____ 訴願人 (前受保護子女)，如實
宣誓，向此法院提出動議，請求因下述理由下達命令准許自願撤回及撤銷延續關於前受保護子女禁制
令命令：

要點及典據陳述

ORS 107.720(2) 條例授權法院得於訴願人提出請求時終止禁制令。

訴願人 (前受保護子女) 簽名

正楷或打字填寫訴願人 (前受保護子女) 姓名

俄勒岡州

)

)

縣)

本文件於今 _____ 日 _____ 月，20 _____ 由以下人士在我面前確認

(正楷填寫訴願人姓名)

俄勒岡州公證人/法院書記

本人委任權限到期日：

命令

D 批准動議 D 拒絕動議 D 其他：

命令於今____日____月，20____年下達。

法官（簽名）

正楷書寫法官姓名、打字或蓋章

文件填寫證明。向法院遞交文件時，務須真實填寫以下證明。勾選並填寫所有適用之欄位：

D 本人自行選擇並填寫此文件，並未付費請人撰寫。

D 本人付費或將付費給_____代為協助填寫本表。

遞交人：

正楷填寫姓名，D 請願人 D 請願人律師

D 俄勒岡州律師證號碼（如適用）

地址或聯絡地址
請使用安全聯絡地址

城市，州，郵遞

電話或聯絡電話
請使用安全聯絡電話